



**Bedienungsanleitung / User Manual / Notice /
Manuale di istruzioni / Gebruiksaanwijzing**

Sat-Antenne Move / Satellite antenna Move / Antenne satellite
Move / Antenna satellitare Move / Satellietantenne Move

EINLEITUNG

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für die Move Satelliten - Antenne entschieden haben. Sollten sich bei der Inbetriebnahme Schwierigkeiten ergeben kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst unter +49 (0) 91 81 - 330 100. Die Move wird mit einer Steuerbox geliefert an der Sie den gewünschten Satelliten auswählen. Bitte bewahren Sie die Anleitung gut auf.

DIESES PACKET ENTHÄLT:

- Antenneneinheit
- Steuergerät
- 1 x 10m Koax-Kabel
- 1 x 0.5m Micro-Koax-Kabel
- 2 x Klettband
- 1 x 230 V Netzteil
- 1 x 12 V Anschlusskabel

Was Sie noch benötigen:

- TV-Gerät mit integrierten Receiver oder Receiver separat
- Verbindungskabel vom Receiver zum Fernseher z.B. HDMI
- Evtl. eine Außensteckdose für den Antennenanschluss (siehe Seite 9)

Move Dachbefestigung - optional erhältlich

Wenn Sie die Move fest auf Ihr Dach befestigen möchten, benötigen Sie den Dachmontagesatz*. Bestellnummer: 70630

***BEACHTEN SIE BITTE:** Wenn Sie die Move ohne die vorgeschriebene Dachbefestigung auf dem Dach fest montieren erlischt die Garantie.

BITTE AUSFÜLLEN

**SERIENNUMMER: _____ KAUFDATUM: _____

Bitte fügen Sie alle relevanten Daten ein, diese werden im Falle einer Garantiereparatur benötigt.

* Die Seriennummer finden Sie unten an der Antenne in der Nähe der F-Anschlüsse.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Verlegen Sie das Koax-Anschlusskabel der Antenne sorgfältig. Vermeiden Sie Stolperfallen.

WARTUNG

Die Move ist so konzipiert, dass sie keine Wartung benötigt. Für optimale Signalwiedergabe halten Sie die Abdeckung mit einem feuchten Lappen sauber. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel oder Waschbenzin.

1. Behandeln Sie die Antenne vorsichtig, vermeiden Sie ein Werfen oder Fallenlassen der Antenne. Setzen Sie die Antenne keine starken Vibrationen aus. Ein Transport im Caravan ist selbstverständlich unbedenklich.
2. Tragen Sie die Antenne nur an den dafür vorgesehenen Griff um ein "Fallenlassen" zu vermeiden.
3. Öffnen Sie nicht die Abdeckung der Antenne. Ein Öffnen des Gehäuses zieht einen Garantieverlust mit sich.
4. Platzieren Sie die Antenne nicht auf elektronische Geräte z.B. Gleichrichter oder Generatoren das kann einen schlechten oder gar keinen Empfang zufolge haben.
5. Waschen Sie die Antenne nie mit einem Dampfstrahler. Verwenden Sie nur einen feuchten Lappen zur Säuberung der Oberfläche.

Bitte beachten Sie

Um die bestmögliche Empfangsleistung zu erzielen ist es unabdingbar die originalen, mitgelieferten Koaxial-Kabel zu verwenden. Bitte beachten Sie auch, dass bei Außensteckdosen hochwertige Koaxial-Kabel verlegt sind (100 db Abschirmung ist ideal). Ebenso bei Fernsehgeräten gibt es einen großen Qualitätsunterschied hinsichtlich des Tuners. Wenn Sie ein Gerät vom Fachhandel haben können Sie davon ausgehen, dass das Gerät den Anforderungen entspricht.

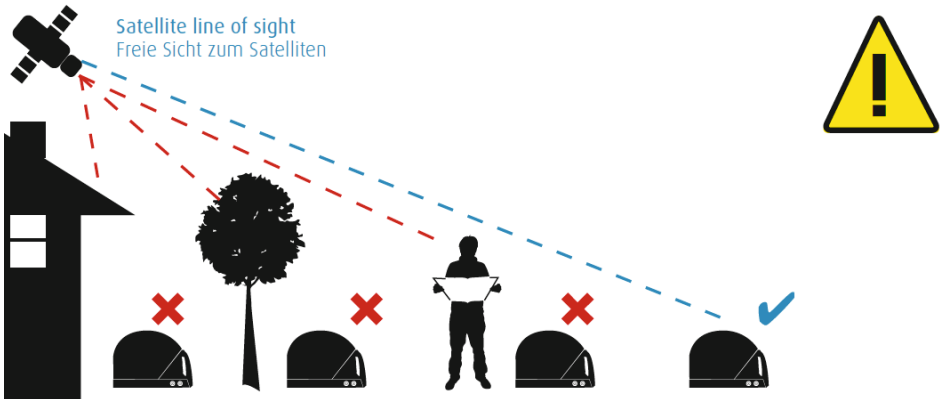
AUFBAU

1. Positionieren Sie die Move auf einer stabilen Grundfläche mit ungehinderter Sicht Richtung Süden. Die Move - Auto gleicht Unebenheiten vom Boden von selbst aus.
2. Stellen Sie die Verbindung IN DER REIHENFOLGE her wie es auf der nächsten Seite beschrieben ist.

WICHTIG! Schrauben Sie das Koax-Kabel nur per Hand an die Move.

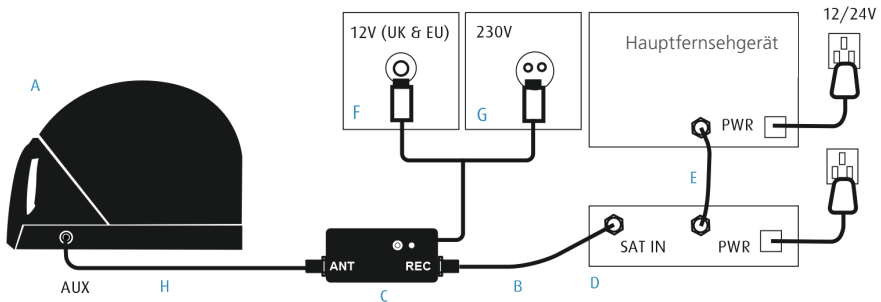
NICHT MIT EINEM SCHRAUBENSCHLÜSSEL!

Bitte beachten Sie, dass das Koax-Kabel nicht geknickt oder zu stark gebogen wird. Achten Sie darauf, dass das Koax-Kabel nicht dahin verlegt wird, wo es zur Stolperfalle oder von Fahrzeugen überfahren wird. Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Koaxial-und Spannungsversorgungskabel.



WICHTIG! Um den gewünschten Satelliten zu finden dürfen keine Hindernisse wie z.B.: Bäume, Häuser usw zwischen der Move und Richtung Süden sein. Also freie Sicht Richtung Süden.

ANSCHLUSSDIAGRAMM



ERKLÄRUNG

- A. Move außerhalb des Fahrzeugs
- B. Mitgeliefertes Koax-Kabel mit F-Stecker
- C. Move Steuergerät
- D. Satelliten Receiver ODER Sky Box
- E. Scart-Kabel oder HDMI-Kabel (HD oder SD kompatibel)
- F. 12 V Anschlusskabel
- G. 230 V Netzteil
- H. 1 x 10 m Koax-Kabel

ACHTUNG!

Vermeiden Sie ein starkes Knicken des Koax- Kabels

EINSCHALTEN UND BETRIEB

Die Berger-MOVE ist werkseitig auf Astra 1 eingestellt und das Alarm-System ist deaktiviert.

In den meisten Fällen ist der werksseitig eingestellte Satellit (Astra 1) der Satellit den Sie empfangen möchten. Ist dies der Fall, können Sie jetzt auf Seite 6 „Satellitensuche“ fortfahren.

Der Move unterstützt die folgenden Satelliten: Astra 1 – Astra 2 – Astra 3 – Hotbird. Der folgenden Tabelle können Sie entnehmen, welche LEDs diesen Satelliten entsprechen.

Wenn Sie den Satelliten ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Achtung: Im Nachfolgenden wird der Vorgang mit deaktivierten Alarm-System erläutert !
Wenn die LED blau blinkt dann ist das Steuergerät bereit den Satelliten zu suchen.

Blau

Aus

Blau

Aus

Blau

Aus

1. Aufrufen des Konfigurationsmodus: Halten Sie die Einschalttaste 6 Sekunden lang gedrückt, bis die folgende Option angezeigt wird.
2. Nun können Sie per kurzem Tastendruck Ihren gewünschten Satelliten auswählen.



ASTRA 1

Blau

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 2

Grün

Aus

Grün

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 3

Gelb

Aus

Gelb

Aus

Gelb

Aus

Wiederholt sich

HOTBIRD

Lila

Aus

Lila

Aus

Lila

Aus

Lila

Aus

Wiederholt sich

3. Um den ausgewählten Satellit einzuspeichern, halten Sie den Knopf ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED in der Farbe des ausgewählten Satelliten blinkt (die Antenne ist nun bereit für den Suchlauf).

Satelliten-Farbe

Aus

Satelliten-Farbe

Aus

Satelliten-Farbe

Achtung: Ihr ausgewählter Satellit bleibt nun so lange gespeichert bis Sie wieder einen anderen Satelliten auswählen. Wenn Sie den Suchvorgang nun starten möchten fahren Sie mit Seite 6 fort.

Der Vorgang zum Wechsel des Satellit mit aktiviertem Alarm-System wird auf Seite 8 erklärt.

SATELLITENSUCHE

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen so wie auf Seite 4 gezeigt hergestellt worden sind.
2. Wenn das Steuergerät mit einer Stromquelle verbunden wird, schaltet es sich sofort ein. Während dieser Zeit blinkt die LED am Steuergerät ungefähr 10 Sekunden orange.

Blinkt orange

Wenn die Antenne bereit zur Suche des Satelliten ist, blinkt die LED blau.

Die blaue LED zeigt an, dass die Antenne bereit ist den Astra 1 zu suchen. Wenn Sie einen anderen Satelliten suchen möchten, gehen Sie bitte wie auf Seite 5 beschrieben vor.

Blau

Aus

Blau

Aus

Drücken Sie nun kurz die Taste auf dem Steuergerät um den Suchvorgang zu starten. Der Suchvorgang kann bis zu 10 Minuten dauern, in den meisten Fällen aber wesentlich weniger. Beim Suchvorgang blinkt die LED schneller.

Blau

Aus

Blau

Aus

Blau

Aus

Blau

Aus

Wenn der Suchvorgang abgeschlossen ist und der Satellit gefunden wurde, leuchtet die LED durchgehend blau.

Blau

Jetzt können Sie fernsehen!

Permanent rot

Wenn der Satellit nicht gefunden wurde, leuchtet die LED durchgehend rot.

Der gewünschte Satellit konnte nicht identifiziert werden. Gründe hierfür sind z. B.: Keine freie Sicht zum Satelliten die Signale werden geblockt von Hindernissen, diese können sein: Fahrzeuge, Bäume, Gebäude usw. oder aber auch, dass die Antenneneinheit während des Suchvorgangs bewegt wurde oder auf einer instabilen Standfläche steht.

Stellen Sie die Antenne dort hin, wo die Sicht Richtung Süden frei ist und starten Sie erneut den Suchvorgang.

AUSSCHALTEN

Wenn das TV-Gerät ausgeschaltet wurde, fällt das Steuergerät nach 2 min. in den Standby-Modus. Die LED leuchtet gedimmt orange. Der Stromverbrauch liegt nun im Alarm-Modus bei 150 mA, bei nicht eingeschalteten Alarm bei 20 mA.

Um den Standby-Modus zu beenden, schalten Sie einfach Ihren Receiver oder das TV-Gerät ein. Die LED am Steuergerät beginnt wieder, in der Farbe des zuvor ausgewählten Satelliten, zu blinken.

Hinweis: Sie müssen Ihre Move im beendeten Standby-Modus nicht erneut suchen lassen, es sei denn, die Antenneneinheit wurde bewegt.

ALARM-SYSTEM

Das im Lieferumfang enthaltene Steuergerät verfügt über ein integriertes Alarm-System. Wenn das Koax-Kabel von der Antenneneinheit getrennt wird, wird umgehend der Alarm ausgelöst.

Alarm-System aktivieren & deaktivieren

A. Um die Einstellungen zu ändern, halten Sie die Taste am Steuergerät für ca. 6 Sekunden gedrückt.

Eine der unteren aufgezeigten Optionen wird erscheinen.

B. Per kurzem Tastendruck können Sie Ihre gewünschte Einstellung auswählen.

ASTRA 1 (Alarm deaktiviert)

Blau

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 2 (Alarm deaktiviert)

Grün

Aus

Grün

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 3 (Alarm deaktiviert)

Gelb

Aus

Gelb

Aus

Gelb

Aus

Wiederholt sich

HOTBIRD (Alarm deaktiviert)

Lila

Aus

Lila

Aus

Lila

Aus

Lila

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 1 (Alarm aktiviert)

Blau

Weiß

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 2 (Alarm aktiviert)

Grün

Weiß

Grün

Weiß

Aus

Wiederholt sich

ASTRA 3 (Alarm aktiviert)

Gelb

Weiß

Gelb

Weiß

Gelb

Weiß

Aus

Wiederholt sich

HOTBIRD (Alarm aktiviert)

Lila

Weiß

Lila

Weiß

Lila

Weiß

Lila

Weiß

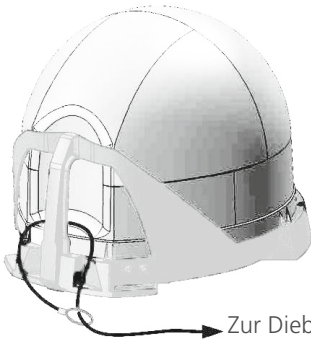
Aus

Wiederholt sich

C. Wenn der gewünschte Satellit mit Alarm-System aktiviert oder deaktiviert angezeigt wird, halten Sie für ca. 3 Sekunden die Taste am Steuergerät gedrückt, bis die LED wieder anfängt in der Farbe des gewünschten Satelliten zu blinken. Nun können Sie den Suchlauf nach Ihrem ausgewählten Satellit mit Alarm-System aktiviert starten.

Wenn der Alarm ausgelöst wurde können Sie ihn über die Taste am Steuergerät wieder ausschalten.

Time Out-Funktion: Wenn Sie sich im Satellitenkonfigurationsmodus befinden und ca. 60 Sekunden nichts am Steuergerät machen, wird der Satellit mit Alarm-System deaktiviert oder aktiviert automatisch abgespeichert, nun blinkt die LED in der Farbe des ausgewählten Satelliten und ist für den Suchlauf bereit.



DIEBSTAHSICHERUNG

Die Move kann am Griff mit einem Stahlseil oder einer Kette zusätzlich gegen Diebstahl gesichert werden.

→ Zur Diebstahlbefestigung

ORIGINAL AUSSENSTECKDOSEN

Unsere Außensteckdosen sind empfehlenswert für einen sauberen und wasserdichten Eingang in das Fahrzeuginnere.

Art.Nr.: 290750 (Außensteckdose mit F-Anschluß)

Art.Nr.: 290760 (Außensteckdose TWIN mit F. und Koax-Anschluß)

Art.Nr.: 290710 (Außensteckdose mit 2 F-Anschlüssen)

Fragen Sie Ihren Händler danach oder schauen Sie auf unsere Homepage: www.fritz-berger.de



AUSLEUCHTZONE

Die Ausleuchtzonen der einzelnen Satelliten zeigt in welchem Gebiet Sie mit der Move - Auto Empfang haben. Es kann auf Grund schlechter Wetterverhältnisse zu Beeinträchtigungen kommen, sodass nicht alle Sender empfangbar sind oder gar kein Satellitenfernsehen möglich ist.



ASTRA 1 (19.2°)

Programmliste:

ARD

ZDF

Sat1

Pro7

Kabel 1

VOX

RTL

und viele mehr

FEHLERMELDUNG

Fehlermeldung	Möglicher Grund	Lösung
Die LED am Steuergerät leuchtet nicht auf.	Steuergerät ist nicht am Strom angeschlossen.	Überprüfen Sie den 12 V Stecker, vergewissern Sie sich, dass Spannung an der Steckdose anliegt. Bei Verwendung des 230 V Netzteils, vergewissern Sie sich, dass dieses richtig in der Steckdose sitzt. Verwenden Sie nur das original Netzteil mit mind. 1 A Ausgangsleistung
Dauerhaft rot aufleuchtende LED am Steuergerät. Nach einem Suchlauf.	Der Satellit kann nicht gefunden werden. Gründe hierfür:	
	• Hindernisse versperren die Sicht zum Satelliten.	Stellen Sie die Antenne dahin, wo sie eine bessere Sicht zum südlichen Himmel hat.
	• Der Untergrund ist zu uneben auf dem die Move steht.	Stellen Sie die Move auf einen ebeneren Untergrund.
	• Der Untergrund ist möglicherweise zu instabil.	Stellen Sie die Move auf einen stabileren Untergrund.
		Ziehen Sie den Netzstecker vom Steuergerät und schließen ihn danach wieder an. Starten Sie den Suchlauf erneut, wenn das Steuergerät bereit für den Suchlauf ist.
	Fehler zwischen Antenne und Steuergerät.	Vergewissern sich, dass das Koax-Kabel korrekt angeschlossen ist. Auf Seite 5 sehen Sie ein Diagramm dazu.
Das Steuergerät findet den Satelliten, aber die LED leuchtet in der Farbe des gesuchten Satelliten permanent. Jedoch erscheint kein Bild im Fernseher.	- Das TV-Gerät hat die Speicherung verloren.	- Laden Sie die Programmliste wieder hoch. Vermeiden Sie hierbei einen kompletten Re-Scan, ansonsten werden Ihnen alle Programme durcheinander gespeichert (ca. 1300). Sollten Sie nicht wissen, wie Sie die Programmliste wieder hochladen, setzen Sie sich mit dem Kundendienst des TV Herstellers in Verbindung.
	- Anschlusskabel vom Steuergerät zum Receiver/ TV-Gerät defekt	- Verwenden Sie ein anderes Koaxial-Kabel.
	- Es wurde der falsche Satellit programmiert	- Programmieren Sie das Steuergerät auf den richtigen Satelliten (Astra 1 blau).

SPEZIFIKATIONEN

Gewicht: 3.5kg

LNB: Universal 10.7-12.75 GHz/Rauschmaß 0,2 dB

Spannungsaufnahme während des Suchvorgang: 500 mA

Elevationsbereich: 18° bis 43°

Spiegelgröße: 35 cm

Gewinn: 30dBi

2 JAHRE GARANTIE

Jedes Berger Move Satellitensystem wird gründlich geprüft und getestet, bevor es das Werk verlässt, und ist von der folgenden eingeschränkten 2-Jahre-Garantie für Ersatzteile abgedeckt, die ab Kaufdatum gilt:

Zwei Jahre Ersatzteilgarantie: Der Kunde ist nicht verantwortlich für die Kosten des Austauschs von Teilen, wenn das Originalteil gemäß den Garantiebestimmungen als defekt anerkannt wird. Der Kunde ist nach zwei Jahren verantwortlich für die Kosten des Austauschs.

Sollten während des Garantiezeitraums Probleme auftreten, wenden Sie sich an Berger. Sie müssen sich an Berger wenden, bevor der Garantiezeitraum abgelaufen ist. Der Kunde muss den Kaufbeleg (z. B. eine Quittung mit Datum) vorlegen, wenn er eine Garantieleistung in Anspruch nimmt. Wenn der Kunde keinen Beleg vorweisen kann, beginnt der Garantiezeitraum 30 Tage nach dem Herstellungsdatum.

Garantiebewertungen und Reparaturen werden nur von Berger durchgeführt. Wenn entschieden wird, dass das Gerät an Berger zurückgesendet werden muss, muss der Kunde das KOMPLETTE Produkt an folgende Adresse senden: Fritz Berger GmbH, Fritz-Berger-Str. 1,92318 Neumarkt, Germany

Wenn das Produkt zurückgesendet wird, vergibt Berger eine Produktrücksendenummer (PRN). Diese Nummer muss deutlich auf das Paket geschrieben werden. Falls nicht, kann es zu Verzögerungen bei der Bearbeitung der Forderung kommen.

Neben dem Produkt sollte der Kunde dem Paket Folgendes beilegen: Name, Anschrift, Telefonnummer, Kaufbeleg und Beschreibung des Problems.

Wenn die Überprüfung zeigt, dass das Problem durch falsche Fertigung oder fehlerhaftes Material hervorgerufen wird, repariert (oder ersetzt) Berger das Gerät kostenlos. Diese Garantie gilt nicht für Installation und externe Verkabelung oder wiederaufbereitete Geräte.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch die Verwendung einer anderen Halterung als der von Berger für das Produkt entwickelten Halterung entstehen. Diese Garantie kann nicht vom Originaleigentümer übertragen werden.

Aufgrund des wachsenden und sich verändernden Satellitenmarktes kann Berger nicht für Änderungen an Satellitendiensten zur Verantwortung gezogen werden. Softwareaktualisierungen zur Behebung dieser Probleme sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie gilt unter folgenden Voraussetzungen ebenfalls nicht:

- Das Produkt wurde falsch angewendet, gebraucht, installiert oder gewartet.
- Das Produkt wurde ohne Verwendung einer Berger Halterung installiert, die für das Produkt entwickelt wurde.
- Es wurden Reparaturen von anderen durchgeführt oder versucht, die von Berger nicht für solche Reparaturen zertifiziert wurden.
- Reparaturen sind aufgrund normaler Abnutzung erforderlich.
- Es wurden Änderungen am Produkt vorgenommen.
- Die Antenneneinheit wurde ohne Autorisierung geöffnet.
- Durch Hochdruckreinigung wurden Schäden verursacht.
- Umstände außerhalb der Kontrolle von Berger führen dazu, dass das Produkt nicht mehr korrekt funktioniert.
- Der Kunde ist nicht der Originaleigentümer.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

In keinem Fall haftet Berger für indirekte, zufällige oder Folgeschäden, die durch den Verkauf oder die Verwendung des Produkts entstehen. Dieser Haftungsausschluss gilt sowohl während als auch nach dem Garantiezeitraum.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, beeinträchtigt jedoch nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche.

Die Garantie erstreckt sich über die Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Der Hersteller oder Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.



Elektrogeräte müssen getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.



Das Gerät erfüllt die Bestimmungen zur Einfuhr und zum Betrieb innerhalb der Europäischen Union



Verwendung des Steuergerätes nur im Innenbereich



Schutzklasse II



Bitte lesen Sie für weitere Informationen die Bedienungsanleitung

IP55

Schutzart



Versorgungsspannung:
Gleichstrom

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product, should you have any difficulty using your Move Satellite System please contact our friendly Customer Helpline on +49 (0) 91 81 - 330 100. The Move Satellite System is easily configured to lock onto the appropriate satellites necessary to receive your favourite TV channels. Please retain these instructions for future reference.

THIS PACK INCLUDES:

- Antenna Unit
- Power Inserter
- 1 x 10m 'F' to 'F' Cable
- 1 x 0.5m 'F' to 'F' Cable
- 2 x Velcro Control Box Mounting Pads
- Cigarette Adaptor 12V Power Supply

You will also need

- TV & Satellite Receiver (separates or integrated)
- Cable(s) to connect receiver to TV (e.g HDMI)
- Optional Cable Entry Product (see page 21)

Move Roof Mount Pack - Available separately

If you wish to mount your Move to your vehicle roof permanently you will need to purchase our Roof Mount Pack*.

***PLEASE NOTE:** If you mount your Move without using the Berger Roof Mount Pack your warranty will be void.

RECORD YOUR PURCHASE

**SERIAL NUMBER: _____ PURCHASE DATE: _____

Please fill in the details above once purchased. This information will be required in the unlikely event of a fault occurring with this system.

**This can be located at the bottom of the Move near the F connector ports below the handle.

SAFETY PRECAUTIONS

To avoid tripping over and injury always route cable carefully.

MAINTENANCE

The Move has been designed to be maintenance and trouble free. For optimum signal strength, keep the cover clean from dirt, bugs, and other debris. Periodic washing of the top cover with mild soap and water is recommended.

1. Always handle the antenna and Move Power Inserter with care. Do not drop the antenna or Move Power Inserter. Avoid excessive shock or vibration to the antenna or Move Power Inserter.
2. Use caution when carrying the antenna. Always carry the antenna by the handle.
3. Do not remove the cover of the antenna or Move Power Inserter. Doing so is not recommended by the manufacturer and will void the limited guarantee.
4. Do not stack the antenna or Move Power Inserter on top of or below other electronic devices as this can cause heat build-up or block the satellite signal from reaching the antenna.
5. Never power wash the antenna. Keep the enclosure clean from dirt, bugs, and other debris by hand washing with mild soap and water.

DO NOT USE SOLVENTS TO CLEAN Move. DO NOT DROP OR EXPOSE TO JARRING MOVEMENTS.

Please note

In very extreme rain fall and snowing conditions you may lose some TV & Radio channels temporarily.

Terms & conditions

In no event shall Berger be liable for any indirect, incidental, or consequential damages from the sale or use of the product. This disclaimer applies both during and after the term of the guarantee. This guarantee gives you specific legal rights, but does not affect your statutory rights. See page 24 further details.

SET UP FOR PORTABLE APPLICATION

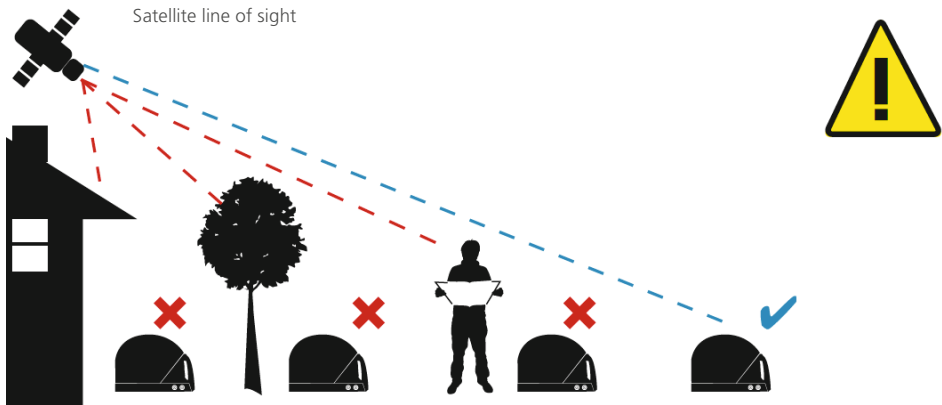
1. Place the Move on a stable surface with a clear view of the southern sky. (With its built-in levelling feature, the Move does not need to be level, but make sure it is stable to prevent movement during operation.) Point the handle approximately to the north (this will speed up search time).
2. Make the connections as shown on the next page.

IMPORTANT! HAND TIGHTEN COAX CONNECTIONS.

DO NOT USE A WRENCH.

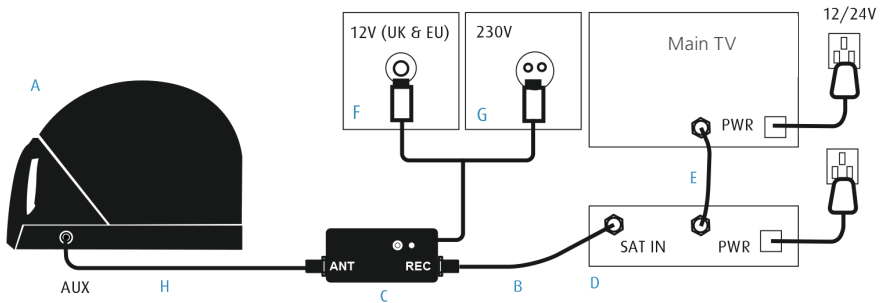
Do not allow the coax cable to become bent or kinked.

Do not leave the coax cable where it can be tripped on or run over by a vehicle.



IMPORTANT Do not block the antenna's line of sight to satellites in the southern sky at any time.

SET UP DIAGRAM



KEY

- A. Move System Outside vehicle
- B. Supplied 0.5m 'F' to 'F' Cable
- C. Move Power Inserter
- D. Satellite Receiver
- E. Scart Lead OR HDMI Cable (HD or SD compatibility)
- F. Cigarette Adapter 12V Power Supply
- G. Wall Adaptor 12V Power Supply*
- H. 1 x 10m 'F' to 'F' Cable

* Not included in UK variant.

If you require a 12V PSU we recommend a switching PSU rated at minimum of 2 amps.

ATTENTION!

Avoid sharp bends when routing cable

POWERING AND OPERATION

The Berger-MOVE is set to Astra 1 at the factory and the alarm system is deactivated.

In most cases the factory set satellite (Astra 1) is the satellite you want to receive. If this is the case, you can now continue on page 18 „Satellite search“.

The Move supports the following Satellites: Astra 1 - Astra 2 - Astra 3 - Hotbird. Please see table below to understand how the lights correspond to these satellites.

If you want to change the satellite, proceed as follows: Attention: In the following the procedure with deactivated alarm system is explained ! When the LED flashes blue, the control unit is ready to search for the satellite.

Blue

Off

Blue

Off

Blue

Off

1. To enter the Configuration Mode - Press and hold (6 seconds) the power inserter button until one of the options below appears.
2. Now you can select your desired satellite by briefly pressing the button.



ASTRA 1

Blue **Off** Pattern repeats

ASTRA 2

Green **Off** **Green** **Off** Pattern repeats

ASTRA 3

Yellow **Off** **Yellow** **Off** **Yellow** **Off** Pattern repeats

HOTBIRD

Purple **Off** **Purple** **Off** **Purple** **Off** **Purple** **Off** Pattern repeats

3. Press and hold (3 seconds) until LED flashes chosen satellite colour - (Ready to scan)

Chosen **Off** **Chosen** **Off** **Chosen**

Note. This will now remain the pre-set satellite on the power inserter until this process is repeated. Go to page 18 to start scan. The LED will flash on and off unless you have enabled the alarm function (see page 20) in which case the LED will flash the colour and white.

SATELLITE SEARCH

1. Make sure all connections are made as shown on page 16.
2. Turn on the TV and satellite receiver if not integrated.

The Power Inserter LED will pulsate orange while powering up (this will take about 10 seconds).

Pulsing orange

When ready to scan the LED will flash blue. This colour flashing is indicating that Astra 1 is selected if you wish to change see page 17 for details

Blue

Off

Blue

Off

Press and immediately release the power inserter button to start a scan. The LED will flash quickly during the scan. The antenna unit may lock onto the satellite in as little as 2 minutes, but may occasionally take up to 10-15 minutes.

Blue

Off

Blue

Off

Blue

Off

Blue

Off

When scan is complete and the satellite is found, the LED will turn solid blue.

Blue

Watch TV!

solid red

If the satellite is not found the LED will turn solid red.

Verify all connections are properly made and that the receiver is on. Check for line of sight obstructions, and if need be, move the antenna to have a better view of the southern sky.

Press the button to start a new scan.

POWER DOWN

After a period of inactivity, the Move will enter standby mode. You will know the system is in standby mode as the light turns dim orange. The system will continue to function in standby mode.

To exit standby mode, the button must be pressed. You will know the system has now exited standby mode as the light will come on.

Note: You will not need to rescan your Move on exiting standby mode unless the antenna has been moved.

ALARM FEATURE

This unit has a built in alarm feature if the coaxial cable is disconnected from the unit.
This unit is shipped from the factory with the alarm feature off

Turning the alarm feature on or off

A. To change settings, press and hold the power inserter button for 6 seconds (6 flashes of the LED light).

One of the options below will appear.

B. Press and release button to choose desired settings.

ASTRA 1 (Alarm disabled)

Blue

Off

Pattern repeats

ASTRA 2 (Alarm disabled)

Green

Off

Green

Off

Pattern repeats

ASTRA 3 (Alarm disabled)

Yellow

Off

Yellow

Off

Yellow

Off

Pattern repeats

HOTBIRD (Alarm disabled)

Purple

Off

Purple

Off

Purple

Off

Purple

Off

Pattern repeats

ASTRA 1 (Alarm enabled)

Blue

White

Off

Pattern repeats

ASTRA 2 (Alarm enabled)

Green

White

Green

White

Off

Pattern repeats

ASTRA 3 (Alarm enabled)

Yellow

White

Yellow

White

Yellow

White

Off

Pattern repeats

HOTBIRD (Alarm enabled)

Purple

White

Purple

White

Purple

White

Purple

White

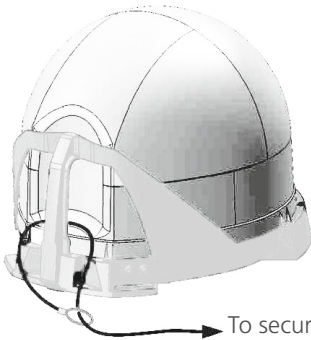
Off

Pattern repeats

C. When desired mode is displayed, press and hold button for about 3 seconds until the LED begins to flash the desired satellite colour. The antenna is now ready to scan (go to page 19).

WHEN ALARM IS ENABLED - The power inserter alarm will sound when the coax is disconnected from the antenna unit or from the "antenna" side of the power inserter. To stop the alarm, reconnect the coax or press the power inserter button.

Time Out Function: If you do not press the button for one minute, the Power Inserter will go back to flashing (ready to scan) and whatever configuration was currently displayed on the LED will be saved.



To secure object

SECURITY

The Move can be secured to an object using a padlock and cable. (not included)

OPTIONAL WEATHERPROOF SOCKETS

Optional weatherproof socket - Recommended for a neat watertight connection externally to and from your Move

Nr.: 290750 (external socket with F-connection)

Nr.: 290760 (outer socket TWIN with F. and coax connection)

Nr.: 290710 (external socket with 2 F-connections)

Available from most Berger Dealerships or order online at www.fritz-berger.de



FOOTPRINT MAPS

The footprint of a satellite is the ground area where the signal is available and determines the satellite dish size required to receive each transponder's signal. The footprints below show areas in which this 38 cm dish (equivalent to 50cm performance) can receive signals when used with a compatible satellite receiver. Each satellite has its own footprint & transmits its own channels. Use these maps for general guidance only.



ASTRA 1 (19.2°)

Footprint maps:

ARD

ZDF

Sat1

Pro7

Kabel 1

VOX

RTL

and many more

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CAUSE OF ACTION
Power inserter light does not come on.	No power to the Power Inserter.	Verify power supply is properly connected to Move Power Inserter.
Solid red light on Power Inserter.	The satellite could not be located, reasons for this include: <ul style="list-style-type: none"> • A line of sight obstruction between the antenna and the satellite. (Maybe due to incorrect orientation of handle) 	Move unit to have a better view of the Southern sky and rescan. Inclement weather can occasionally cause loss of signal. Wait till weather improves and re-scan.
	<ul style="list-style-type: none"> • Surface may be too uneven for the Move to overcome. 	Move the unit to flatter ground and re-scan.
	<ul style="list-style-type: none"> • Surface may be unstable. 	Move unit to a more stable surface to ensure it doesn't move whilst scanning.
		There is no powering on. After moving antenna, pressing button will start a new scan.
	Error with your F to F lead connection between the antenna and the control box.	Ensure the 'F' lead is properly connected using the diagram on page 5.
Power Inserter indicates a satellite has been found with a solid LED light after searching; however my TV has no picture.	Problem with connection between the Power Inserter and receiver, or receiver and TV.	Power inserter can't be turned off; power supply would have to be disconnected.
	Receiver isn't set to correct satellite.	Set receiver to correct satellite using receiver manufacturers owners manual.

SPECIFICATIONS

Weight: 3.5kg

LNB: Universal 10.7-12.75 GHz/Noise 0.2dB

CB Power Consumption (typical at 12V): Searching =500mA

Elevation Range: 18° to 43°

Dish Size: 35 cm

Dish Gain: 30dBi

2 YEAR GUARANTEE

Every Berger Move Satellite System is thoroughly inspected and tested before leaving the factory, and is covered by the following two year parts limited guarantee from the date of original purchase:

Two year parts guarantee: The customer is not responsible for the cost of replacement parts if the original part is determined to be defective under the terms of the guarantee. The customer is responsible for the cost of replacement parts after two years.

Should any problems develop during the guarantee period, contact Berger. You must contact Berger before the guarantee period expires. The customer must supply proof of purchase (such as a dated sales receipt) when requesting warranty service. If customer cannot supply proof, warranty period shall start 30 days after date of manufacture.

Only Berger will perform guarantee evaluations and repairs.

If it is determined that the unit needs to be returned to Berger, the customer must return COMPLETE product, to: Fritz Berger GmbH, Fritz-Berger-Str. 1,92318 Neumarkt, Germany

When returning product, Berger will supply a Product Return Number (PRN). This number must be clearly written on the box. Failure to clearly write PRN number on box may result in delays in processing claim.

Along with product, customer should include in the box: his/her name, address, daytime phone number, proof of purchase and description of the problem.

If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Berger will repair (or replace if necessary) without charge.

This guarantee does not cover installation and external wiring, or re-manufactured units.

This guarantee does not cover damage caused by the use of a mounting bracket other than a Berger mounting bracket designed for the product. This guarantee is not transferable from the original owner.

Due to the expanding and changing satellite market, Berger cannot be held responsible for

changes made to satellite services. Software updates to address such issues are not covered under guarantee.

This guarantee also does not apply where:

- The product has been abused, misused, improperly installed or improperly maintained.
- The product has been installed without the use of a Berger mounting bracket designed for the product.
- Repairs have been made or attempted by others that are not certified by Berger to do such repairs.
- Repairs are required because of normal wear and tear.
- Alterations have been made to the product.
- The antenna unit has been opened without authorisation.
- Damage has been caused by power washing.
- Circumstances beyond the control of Berger cause the product to no longer operate correctly.
- Customer is not the original owner.

TERMS & CONDITIONS

In no event shall Berger be liable for any indirect, incidental, or consequential damages from the sale or use of the product. This disclaimer applies both during and after the term of the guarantee. This guarantee gives you specific legal rights, but does not affect your statutory rights.



Electronic devices must be disposed of separately to household waste. The product should be recycled in line with local disposal regulations



The device complies with the regulations for import and operation within the European Union.



Power inserter for indoor use only.



Protection class II



Please see the operating instructions for further information

IP55

Protection class



Supply voltage:
continuous current

INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi l'antenne satellite Move. Si vous rencontrez des difficultés lors de la mise en service, veuillez contacter notre service clientèle au +49 (0) 91 81 - 330 100. La Move est fournie avec un boîtier de commande grâce auquel vous pouvez sélectionner le satellite souhaité. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr

CE PAQUET COMPREND :

- Unité d'antenne
- Unité de commande
- 1 câble coaxial de 10 m
- 1 câble micro-coaxial de 0,5 m
- 2 x bandes Velcro
- 1 bloc d'alimentation 230 V
- 1 câble de connexion 12 V

Ce dont vous avez encore besoin :

- Téléviseur avec récepteur intégré ou récepteur séparé
- Câble de connexion du récepteur au téléviseur, par exemple HDMI
- Éventuellement une prise extérieure pour brancher l'antenne (voir page 33)

Fixation Move pour toit - disponible en option

Si vous souhaitez fixer la Move sur votre toit, vous aurez besoin du kit de montage pour toit*. Numéro de commande : 70630

***VEUILLEZ NOTER :** tout montage de la Move sur le toit sans la fixation pour toit requise entraîne l'annulation de la garantie.

VEUILLEZ COMPLÉTER

**NUMÉRO DE SÉRIE: _____ DATE D'ACHAT: _____

Veuillez ajouter toutes les données pertinentes, elles seront nécessaires en cas de réparation sous garantie.

* Les numéros de série se trouvent sous l'antenne, près des connecteurs F.

MESURES DE SÉCURITÉ

Posez soigneusement le câble de connexion coaxial de l'antenne. Évitez les risques de trébuchement.

ENTRETIEN

La Move est conçue pour ne nécessiter aucun entretien. Pour une reproduction optimale du signal, nettoyez le couvercle avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs, ni solvants de nettoyage.

1. Manipulez l'antenne avec précaution, évitez de jeter ou de laisser tomber l'antenne. N'exposez pas l'antenne à de fortes vibrations. Un transport en caravane ne présente bien entendu aucun problème.
2. Ne transportez l'antenne que par la poignée prévue à cet effet pour éviter toute « chute ».
3. N'ouvrez pas le couvercle de l'antenne. L'ouverture du boîtier annulera la garantie.
4. Ne placez pas l'antenne sur des appareils électroniques, tels que des redresseurs ou des générateurs, ceci pouvant entraîner une mauvaise, voire aucune réception.
5. Ne lavez jamais l'antenne avec un jet de vapeur. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer la surface.

Veillez noter

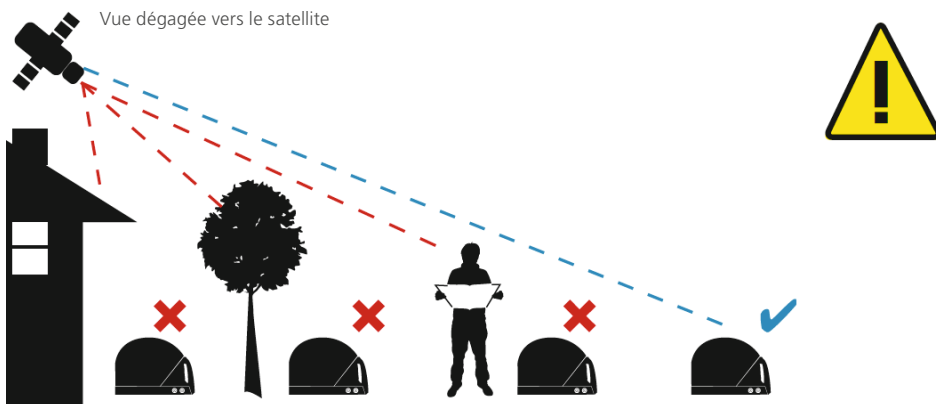
Afin d'obtenir les meilleures performances de réception possibles, il est essentiel d'utiliser le câble coaxial d'origine fourni. Assurez-vous également que des câbles coaxiaux de qualité soient installés dans le cas de prises extérieures (un blindage de 100 dB est idéal). Il existe également une grande différence de qualité au niveau du tuner avec les téléviseurs. Si vous possédez un appareil d'un revendeur spécialisé, vous pouvez considérer que l'appareil répond aux exigences.

MONTAGE

1. Positionnez la Move sur une surface stable avec une vue dégagée vers le sud. La fonction Move - Auto corrige automatiquement les irrégularités du sol.
2. Établissez la connexion SELON L'ORDRE décrit à la page suivante.

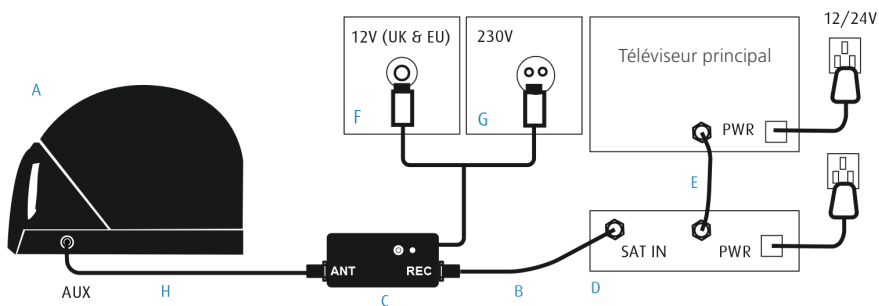
IMPORTANT ! Vissez le câble coaxial à la Move uniquement à la main. N'UTILISEZ PAS DE CLÉ !

Veillez à ce que le câble coaxial ne soit pas plié ou trop courbé. Assurez-vous que le câble coaxial ne soit pas placé à un endroit pouvant entraîner une chute, ni qu'il puisse être écrasé par un véhicule. Utilisez uniquement le câble coaxial et le câble d'alimentation fournis dans le contenu de la livraison.



IMPORTANT ! Pour trouver le satellite souhaité, aucun obstacle, tel qu'arbres, maisons, etc. ne doit se trouver mentre la Move et le sud. En d'autres termes, voie dégagée vers le sud.

SCHEMA DE CONNEXION



DÉCLARATION

- A. Move à l'extérieur du véhicule
- B. Câble coaxial fourni avec connecteur F
- C. Unité de commande Move
- D. Récepteur satellite OU Sky Box
- E. Câble péritel ou câble HDMI (compatible HD ou SD)
- F. Câble de connexion 12 V
- G. Bloc d'alimentation 230 V
- H. Câble coaxial 1 x 10 m

ATTENTION !

Évitez de fortement plier le câble coaxial

ALIMENTATION ET FONCTIONNEMENT

Le Berger-MOVE est réglé sur Astra 1 à l'usine et le système d'alarme est désactivé.

Dans la plupart des cas, le satellite réglé en usine (Astra 1) est le satellite que vous souhaitez recevoir. Si c'est le cas, vous pouvez maintenant continuer à la page 30 „Recherche de satellites“.

Le Move soutient les satellites suivants : Astra 1 - Astra 2 - Astra 3 - Hotbird. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour comprendre comment les lumières correspondent à ces satellites.

Si vous voulez changer de satellite, procédez comme suit : Attention : La procédure à suivre pour désactiver le système d'alarme est expliquée ci-dessous ! Lorsque la LED clignote en bleu, l'unité de contrôle est prête à rechercher le satellite.

bleu

éteint

bleu

éteint

bleu

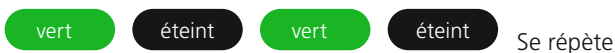
éteint

1. Pour entrer dans le Mode de configuration - Appuyez et maintenez (6 secondes) le bouton d'alimentation jusqu'à ce que l'une des options ci-dessous apparaisse.
2. Vous pouvez maintenant sélectionner le satellite de votre choix en appuyant brièvement sur le bouton.

ASTRA 1



ASTRA 2



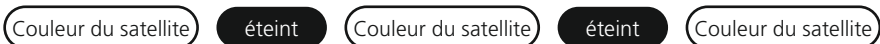
ASTRA 3



HOTBIRD



3. Pour enregistrer le satellite sélectionné, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED clignote dans la couleur du satellite sélectionné (l'antenne est maintenant prête pour la recherche). Couleur des satellites



Attention : le satellite sélectionné est enregistré jusqu'à ce que vous choisissiez un autre satellite. Si vous souhaitez lancer la recherche, allez à la page 30.

La procédure de changement de satellite avec le système d'alarme activé est expliquée à la page 32.

RECHERCHE DE SATELLITE

1. Assurez-vous que toutes les connexions soient effectuées comme indiqué à la page 28.
2. Si l'unité de commande est connectée à une source d'alimentation, elle s'allume immédiatement. Pendant ce temps, la LED de l'unité de commande clignote en orange pendant environ 10 secondes.

Clignote en orange

Lorsque l'antenne est prête pour la recherche de satellites, la LED clignote en bleu. La LED bleue indique que l'antenne est prête à rechercher l'Astra 1. Si vous voulez chercher un autre satellite, veuillez procéder comme décrit à la page 29.

bleu

éteint

bleu

éteint

Appuyez brièvement sur le bouton de l'unité de commande pour lancer la recherche. Le processus de recherche peut prendre jusqu'à 10 minutes, mais est dans, la plupart des cas, beaucoup plus court. La LED clignote plus rapidement pendant le processus de recherche.

bleu

éteint

bleu

éteint

bleu

éteint

bleu

éteint

Une fois la recherche terminée et le satellite trouvé, le voyant s'allume en bleu de manière continue.

bleu

Vous pouvez maintenant regarder la télévision !

Rouge permanent

Si le satellite n'est pas trouvé, la LED s'allume en rouge de manière continue.

Le satellite souhaité n'a pas pu être identifié. Les raisons sont, par exemple : la vue sur le satellite n'est pas dégagée, les signaux sont bloqués par des obstacles, ceux-ci pouvant être : véhicules, arbres, bâtiments, etc., ou l'antenne a été déplacée pendant le processus de recherche, ou encore elle se trouve sur une surface instable.

Placez l'antenne là où la vue vers le sud est dégagée et recommencez le processus de recherche.

ÉTEINDRE

Si le téléviseur est éteint, l'unité de commande passe en mode veille après 2 minutes. La LED s'allume en orange atténué. La consommation électrique en mode alarme est désormais de 150 mA, si l'alarme n'est pas allumée, de 20 mA.

Pour mettre fin au mode veille, allumez simplement votre récepteur ou téléviseur. La LED de l'unité de commande recommence à clignoter dans la couleur du satellite précédemment sélectionné.

Remarque : vous n'avez pas besoin de relancer la recherche de votre Move lorsqu'elle est en mode veille, sauf si l'antenne a été déplacée.

SYSTÈME D'ALARME

L'unité de commande incluse dans le contenu de la livraison comprend un système d'alarme intégré. Si le câble coaxial est déconnecté de l'antenne, l'alarme se déclenche immédiatement.

Activer et désactiver le système d'alarme

A. Pour modifier les paramètres, maintenez le bouton de l'unité de commande enfoncé pendant environ 6 secondes.

L'une des options ci-dessous apparaît.

B. Vous pouvez sélectionner le réglage souhaité en appuyant brièvement sur le bouton.

ASTRA 1 (Alarme désactivée)



Se répète

ASTRA 2 (Alarme désactivée)



Se répète

ASTRA 3 (Alarme désactivée)



Se répète

HOTBIRD (Alarme désactivée)



Se répète

ASTRA 1 (Alarme activée)



Se répète

ASTRA 2 (Alarme activée)



Se répète

ASTRA 3 (Alarme activée)



Se répète

HOTBIRD (Alarme activée)

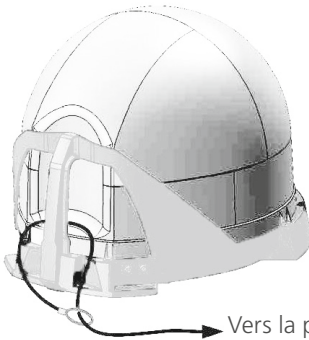


Se répète

C. Lorsque le satellite souhaité est affiché avec le système d'alarme activé ou désactivé, maintenez enfoncée la touche de l'unité de commande pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED recommence à clignoter dans la couleur du satellite souhaité. Vous pouvez maintenant lancer la recherche du satellite sélectionné avec le système d'alarme activé.

Si l'alarme a été déclenchée, vous pouvez la désactiver à l'aide du bouton de l'unité de commande.

Fonction Time Out : lorsque vous êtes en mode de configuration satellite et n'utilisez pas l'unité de commande pendant env. 60 secondes, le satellite est automatiquement sauvegardé avec le système d'alarme désactivé ou activé, la LED clignote dans la couleur du satellite sélectionné et est prête pour la recherche.



→ Vers la protection antivol

PROTECTION ANTIVOL

La Move peut, en outre, être sécurisée contre le vol à l'aide d'un câble en acier ou d'une chaîne.

PRISES EXTÉRIEURES D'ORIGINE

Nos prises extérieures sont recommandées pour une entrée propre et étanche à l'intérieur du véhicule.

Art. n° : 290750 (prise extérieure avec connexion F)

Art. n° : 290760 (prise extérieure TWIN avec connexion F et coaxiale)

Article n° : 290710 (prise extérieure avec 2 connexions F)

Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou consultez notre site Internet: www.fritz-berger.de



COUVERTURE DU SIGNAL

Les zones de couverture de chaque satellite indiquent dans quelle zone vous obtenez un signal avec la Move - Auto. Les mauvaises conditions météorologiques peuvent entraîner des entraves, faisant que tous les émetteurs ne soient pas recevables, voire que la télévision par satellite ne soit pas possible.



ASTRA 1 (19.2°)

Couverture du signal:

ARD

ZDF

Sat1

Pro7

Kabel 1

VOX

RTL

et bien d'autres encore.

DÉPANNAGE

MESSAGE D'ERREUR	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
La LED sur l'unité de contrôle ne s'allume pas.	L'unité de commande n'est pas sous tension.	Vérifiez la fiche 12 V, assurez-vous que la prise soit alimentée. Si vous utilisez un bloc d'alimentation de 230 V, assurez-vous que celui-ci soit correctement inséré dans la prise. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation d'origine avec au min. 1 A de puissance de sortie.
LED rouge allumée en continu sur le dispositif de commande. Après une recherche.	Le satellite ne peut être trouvé. Possibles raisons :	
	• Des obstacles bloquent la voie vers le satellite.	Placez l'antenne de sorte à ce qu'elle ait une meilleure vue sur le ciel austral.
	• La surface, sur laquelle la Move est posée, est trop inégale.	Placez la Move sur une surface plane.
	• Le support est éventuellement trop instable.	Placez la Move sur une surface plane.
		Enlevez la prise de l'unité de contrôle, puis rebranchez-la. Lancez à nouveau la recherche dès que l'unité de contrôle est prête.
	Erreur entre l'antenne et le boîtier de commande.	Assurez-vous que le câble coaxial soit correctement connecté. Vous trouverez un diagramme à ce sujet à la page 5.
L'unité de commande trouve le satellite mais la LED s'allume en permanence dans la couleur du satellite recherché. Aucune image n'apparaît à l'écran.	- Le téléviseur a perdu la sauvegarde.	- Chargez à nouveau la liste de programmes. Évitez un scan complet, sinon tous les programmes seront sauvegardés dans le désordre (env. 1 300). Si vous ne savez pas comment charger la liste de programmes, veuillez prendre contact avec le fabricant du téléviseur.
	- Le câble de raccordement de l'unité de commande au receveur / téléviseur est défectueux.	- Utilisez un autre câble coaxial.
	- Le mauvais satellite a été programmé.	- Programmez l'unité de commande sur le bon satellite (Astra 1 bleu).

SPÉCIFICATIONS

Poids : 3,5 kg

LNB : Universal 10,7-12,75 GHz / facteur de bruit 0,2 dB

Enregistrement de la tension pendant le processus de recherche : 500 mA

Fourchette d'élévation : 18 ° à 43 °

Taille du miroir : 35 cm

Gain : 30 dBi

2 ANS DE GARANTIE

Chaque système satellite Berger Move est minutieusement inspecté et testé avant son départ de l'usine, et est couvert par la garantie limitée de deux ans sur les pièces à partir de la date d'achat initiale :

Garantie de deux ans sur les pièces détachées : le client n'est pas responsable du coût des pièces de rechange si la pièce d'origine est jugée défectueuse selon les termes de la garantie. Le client est responsable du coût des pièces de rechange après deux ans.

En cas de problème pendant la période de garantie, veuillez contacter Berger. Vous devez contacter Berger avant l'expiration de la période de garantie. Le client doit fournir une preuve d'achat (telle qu'une facture datée) lorsqu'il demande un service de garantie. Si le client ne peut pas fournir de preuve, la période de garantie commencera 30 jours après la date de fabrication.

Seul Berger procédera aux évaluations et aux réparations sous garantie.

S'il est déterminé que l'unité doit être retournée à Berger, le client doit renvoyer le produit COMPLET, à Service clientèle, Fritz Berger GmbH, Fritz-Berger-Str. 1,92318 Neumarkt, Allemagne

Lors du retour de produit, Berger fournira un Numéro de retour de produit (NRP). Ce numéro doit être clairement inscrit sur la boîte. Le fait de ne pas inscrire clairement le numéro NRP sur la boîte peut entraîner des retards dans le traitement de la réclamation.

Avec le produit, le client doit inclure dans la boîte : son nom, son adresse, son numéro de téléphone de jour, la preuve d'achat et la description du problème.

Si l'inspection révèle que le problème est causé par un défaut de fabrication ou de matériau, Berger le réparera (ou le remplacera si nécessaire) sans frais.

Cette garantie ne couvre pas l'installation et le câblage externe, ni les unités reconditionnées. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation d'un support de montage autre qu'un support de montage Berger conçu pour le produit. Cette garantie

n'est pas transférable de la part du propriétaire initial.

En raison de l'expansion et de l'évolution du marché des satellites, Berger ne peut être tenu responsable des modifications apportées aux services par satellite. Les mises à jour de logiciels visant à résoudre ces problèmes ne sont pas couvertes par la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas non plus dans les cas suivants :

- Le produit a fait l'objet d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'une installation incorrecte ou d'un entretien inadéquat.
- Le produit a été installé sans l'utilisation d'un support de montage Berger conçu pour le produit.
- Des réparations ont été effectuées ou tentées par d'autres personnes qui ne sont pas certifiées par Berger aux fins de procéder auxdites réparations.
- Des réparations sont nécessaires en raison de l'usure normale.
- Des modifications ont été apportées au produit.
- L'antenne a été ouverte sans autorisation.
- Des dégâts ont été causés par un lavage à haute pression.
- Des circonstances indépendantes de la volonté de Berger font que le produit ne fonctionne plus correctement.
- Le client n'est pas le propriétaire d'origine.

CONDITIONS GÉNÉRALES

En aucun cas Berger ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage indirect, accessoire ou consécutif résultant de la vente ou de l'utilisation du produit. Cette clause de non-responsabilité s'applique aussi bien pendant qu'après la durée de la garantie. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, mais n'affecte pas vos droits statutaires.

La garantie s'étend sur une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Le fabricant ou l'importateur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.



Les appareils électriques doivent être mis au rebut séparément des déchets ménagers. Le produit doit être recyclé conformément aux réglementations locales en matière d'élimination.



L'appareil est conforme aux réglementations relatives à l'importation et au fonctionnement au sein de l'Union européenne



Pour utilisation à l'intérieur uniquement



Classe de protection II



Veillez lire le mode d'emploi pour plus d'informations

IP55

Classe de protection



Tension d'alimentation :
courant continu

INTRODUZIONE

Molte grazie e congratulazioni per avere scelto l'antenna satellitare Move. In caso di difficoltà durante la messa in funzione è disponibile il nostro servizio clienti al numero +49 (0) 91 81 - 330 100. La Move è fornita con una centralina che permette di selezionare il satellite desiderato. Conservare con cura le istruzioni

QUESTA CONFEZIONE CONTIENE:

- unità antenna
- centralina
- 1 x cavo coassiale 10 m
- 1 x cavo microcoassiale 0,5 m
- 2 x nastro in velcro
- 1 x alimentatore 230 V
- 1 x cavo di collegamento 12 V

Altri componenti necessari:

- televisore con ricevitore integrato o separato
- cavo di collegamento dal ricevitore al televisore p.e. HDMI
- eventualmente una presa esterna per il collegamento dell'antenna (vedi pagina 45)

Sistema di fissaggio sul tetto Move - disponibile a richiesta

Se si desidera fissare in modo permanente la Move sul tetto è necessario il set di montaggio sul tetto*. Numero d'ordine: 70630

ATTENZIONE: Se si desidera montare sul tetto in modo permanente la Move senza il sistema di fissaggio sul tetto previsto, la garanzia decade.

COMPILARE

**NUMERO DI SERIE: _____ DATA DI ACQUISTO: _____

Si prega di inserire tutti i dati rilevanti, che servono in caso di riparazione in regime di garanzia.

* Il numero di serie si trova nella parte inferiore dell'antenna, vicino agli attacchi F.

MISURE DI SICUREZZA

Posizionare con cura il cavo di collegamento coassiale dell'antenna. Evitare che possa fare inciampare qualcuno.

MANUTENZIONE

La Move è concepita in modo da non richiedere manutenzione. Per un'ottima riproduzione del segnale tenere pulita la copertura con un panno umido. Non usare mai detergenti abrasivi o benzina per smacchiare

1. Maneggiare l'antenna con cautela, evitando di lanciarla o farla cadere. Non esporre l'antenna a vibrazioni forti. Naturalmente il trasporto nella roulotte non provoca alcun problema.
2. Portare l'antenna solo tramite l'apposita impugnatura per evitare di farla cadere.
3. Non aprire la copertura dell'antenna. Aprendo l'alloggiamento si perde la garanzia.
4. Non posizionare l'antenna su apparecchi elettronici come p.e. raddrizzatori o generatori, perché si può peggiorare la ricezione o addirittura impedirla del tutto.
5. Non lavare l'antenna con un'idropulitrice. Usare solo un panno umido per pulire la superficie.

Attenzione

Per ottenere la miglior ricezione possibile è indispensabile usare i cavi coassiali originali o quelli forniti in dotazione. Assicurarsi inoltre che le prese esterne siano dotate di cavi coassiali di buona qualità (l'ideale è una schermatura di 100 db). Anche tra i televisori c'è una grande differenza di qualità per quanto riguarda il tuner. Se si acquista un apparecchio in un punto vendita specializzato si può presupporre che sia conforme ai requisiti.

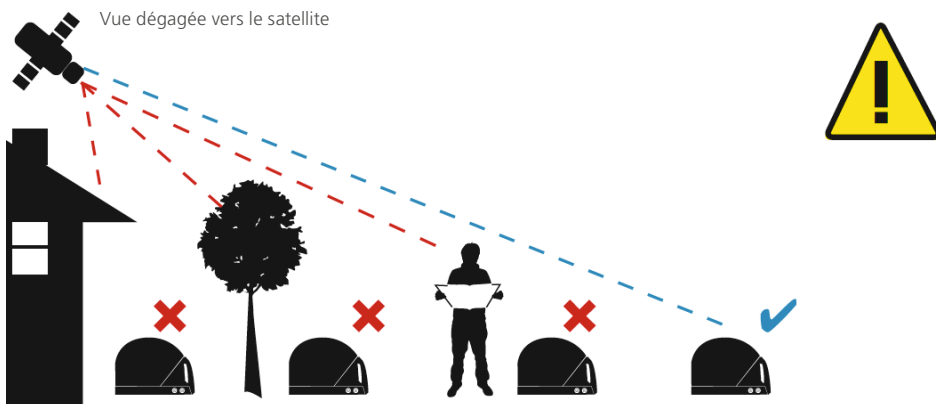
MONTAGGIO

1. Posizionare la Move su una base stabile con una visuale libera in direzione sud. La Move - Auto compensa automaticamente le irregolarità del terreno.
2. Eseguire il collegamento NELLO STESSO ORDINE indicato nella prossima pagina.

IMPORTANTE! Avvitare il cavo coassiale alla Move solo manualmente.

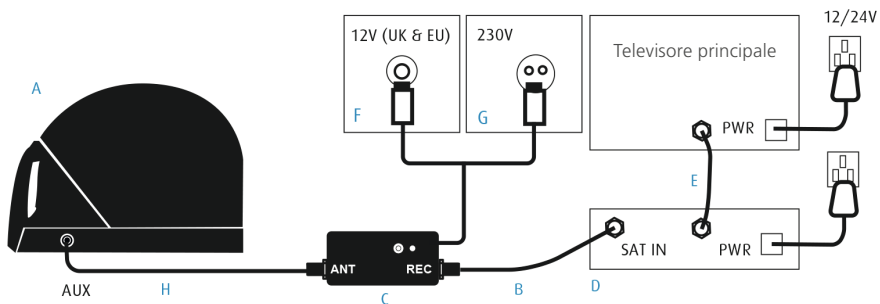
NON CON UNA CHIAVE PER DADI!

Assicurarsi che il cavo coassiale non compia curve strette e non sia piegato eccessivamente. Verificare che il cavo coassiale non sia posato dove può far inciampare qualcuno o essere schiacciato da veicoli. Usare esclusivamente i cavi coassiali e di alimentazione elettrica forniti in dotazione.



IMPORTANTE! Per poter trovare il satellite desiderato non devono esserci ostacoli come p.e. alberi, case ecc. tra la Move e la direzione sud. Quindi visuale libera in direzione sud.

DIAGRAMMA DI COLLEGAMENTO



LEGENDA

- A. Move fuori dal veicolo
- B. Cavo coassiale in dotazione con connettore F
- C. Centralina Move
- D. Ricevitore satellitare O Sky Box
- E. Cavo Scart o HDMI (compatibile HD o SD)
- F. Cavo di collegamento 12 V
- G. Alimentatore 230 V
- H. 1 x cavo coassiale 10 m

ATTENZIONE!

Evitare che il cavo coassiale compia curve strette

ALIMENTAZIONE E FUNZIONAMENTO

Il Berger-MOVE è impostato in fabbrica su Astra 1 e il sistema di allarme è disattivato.

Nella maggior parte dei casi il satellite impostato in fabbrica (Astra 1) è il satellite che si desidera ricevere. In questo caso, potete continuare a pagina 42 „Ricerca satellitare“.

Move supporta i seguenti satelliti: Astra 1 - Astra 2 - Astra 3 - Hotbird. Consultare la tabella sottostante per comprendere come le luci corrispondano a questi satelliti.

Se volete cambiare il satellite, procedete come segue: Attenzione: Di seguito viene spiegata la procedura con sistema di allarme disattivato! Quando il LED lampeggia in blu, l'unità di controllo è pronta a cercare il satellite.

Blu

Spento

Blu

Spento

Blu

Spento

1. Per accedere alla modalità di configurazione: premere e tenere premuto (6 secondi) il pulsante dell'inseritore di tensione finché non si visualizza una delle opzioni seguenti.
2. Ora è possibile selezionare il satellite desiderato premendo brevemente il tasto .

ASTRA 1

Blu

Spento

Si ripete

ASTRA 2

Verde

Spento

Verde

Spento

Si ripete

ASTRA 3

Giallo

Spento

Giallo

Spento

Giallo

Spento

Si ripete

HOTBIRD

Lilla

Spento

Lilla

Spento

Lilla

Spento

Lilla

Spento

Si ripete

3. Per memorizzare il satellite selezionato tenere premuto il tasto ca. 3 secondi finché il LED lampeggia nel colore del satellite selezionato (l'antenna è ora pronta per la ricerca). Colore del satellite

Colore satellitare

Spento

Colore satellitare

Spento

Colore satellitare

Attenzione: il satellite selezionato resta memorizzato finché non se ne seleziona un altro. Se si desidera iniziare adesso la ricerca, proseguire a pagina 42.
La procedura per cambiare satellite con sistema di allarme attivato è spiegata a pagina 44.

RICERCA DEL SATELLITE

1. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati realizzati come indicato a pagina 40.
2. Se la centralina viene collegata a una fonte di elettricità si accende subito. In questo tempo il LED della centralina lampeggia in arancione per circa 10 secondi.

Lampeggia arancione

Se l'antenna è pronta a cercare il satellite il LED lampeggia in blu.
Il LED blu indica che l'antenna è pronta a cercare Astra 1. Per cercare un altro satellite, procedere come descritto a pagina 41.

Blu

Spento

Blu

Spento

Premere brevemente il tasto della centralina per iniziare la ricerca.
La ricerca può durare fino a 10 minuti, ma di solito dura molto meno.
Durante la ricerca il LED lampeggia più velocemente.

Blu

Spento

Blu

Spento

Blu

Spento

Blu

Spento

Quando la ricerca è conclusa e il satellite è stato trovato, il LED è acceso costantemente in blu.

Blu

Adesso si può guardare la TV!

Rosso permanente

Se il satellite non è stato trovato il LED è acceso costantemente in rosso.

Non è stato possibile identificare il satellite desiderato. Le possibili cause sono p.e.: mancanza di visuale libera verso il satellite; i segnali vengono bloccati da ostacoli come veicoli, alberi, edifici ecc., oppure l'antenna durante la ricerca è stata spostata, o si trova su una superficie di appoggio instabile.

Posizionare l'antenna dove ha una visuale libera verso sud e ricominciare la ricerca.

SPEGNIMENTO

Se si spegne il televisore, dopo 2 min. la centralina entra in modalità standby. Il LED è acceso in arancione attenuato. In modalità allarme il consumo di corrente è di 150 mA, con l'allarme spento è pari a 20 mA.

Per terminare la modalità standby basta accendere il ricevitore o il televisore. Il LED della centralina ricomincia a lampeggiare nel colore del satellite selezionato in precedenza.

Avvertenza: terminata la modalità standby, non è necessario far eseguire di nuovo la ricerca alla Move, a meno che l'unità antenna sia stata spostata.

SISTEMA DI ALLARME

La centralina fornita in dotazione dispone di un sistema di allarme integrato. Se il cavo coassiale viene separato dall'unità antenna, scatta subito l'allarme.

Attivare e disattivare il sistema di allarme

A. Per modificare le impostazioni tenere premuto il tasto della centralina per ca. 6 secondi.

Comparirà una delle opzioni sotto indicate.

B. Si può selezionare l'impostazione desiderata premendo brevemente il tasto.

ASTRA 1 (allarme disattivato)

Blu

Spento

Si ripete

ASTRA 2 (allarme disattivato)

Verde

Spento

Verde

Spento

Si ripete

ASTRA 3 (allarme disattivato)

Giallo

Spento

Giallo

Spento

Giallo

Spento

Si ripete

HOTBIRD (allarme disattivato)

Lilla

Spento

Lilla

Spento

Lilla

Spento

Lilla

Spento

Si ripete

ASTRA 1 (allarme attivato)

Blu

Bianco

Spento

Si ripete

ASTRA 2 (allarme attivato)

Verde

Bianco

Verde

Bianco

Spento

Si ripete

ASTRA 3 (allarme attivato)

Giallo

Bianco

Giallo

Bianco

Giallo

Bianco

Spento

Si ripete

HOTBIRD (allarme attivato)

Lilla

Bianco

Lilla

Bianco

Lilla

Bianco

Lilla

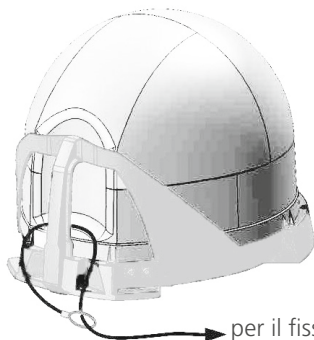
Bianco

Aus

Si ripete

C. Se si visualizza il satellite desiderato, con sistema di allarme attivato o disattivato, tenere premuto il tasto della centralina per circa 3 secondi, finché il LED ricomincia a lampeggiare nel colore del satellite desiderato. Ora è possibile avviare la ricerca del satellite selezionato con il sistema di allarme attivato.

Se è scattato l'allarme, è possibile spegnerlo di nuovo con il tasto della centralina. Funzione time out: in modalità di configurazione del satellite, se per ca. 60 secondi non si interviene sulla centralina, il satellite è memorizzato automaticamente con il sistema di allarme disattivato o attivato; ora il LED lampeggia nel colore del satellite selezionato ed è pronto per la ricerca.



per il fissaggio antifurto

ANTIFURTO

Per un'ulteriore protezione antifurto, l'impugnatura della Move si può legare con un cavo di acciaio o una catena.

PRESE ESTERNE ORIGINALI

Le nostre prese esterne sono consigliate per un ingresso pulito e impermeabile nell'interno del veicolo.

N. art.: 290750 (presa esterna con attacco F)

N. art.: 290760 (presa esterna TWIN con attacco F e coassiale)

N. art.: 290710 (presa esterna con 2 attacchi F)

Si possono richiedere al proprio venditore o cercare nella nostra home page: www.fritz-berger.de



IMPRONTA SATELLITARE

L'impronta dei singoli satelliti indica in quale zona si può ricevere con la Move - Auto. In caso di cattive condizioni meteo possono verificarsi dei malfunzionamenti che impediscono di ricevere alcuni canali satellitari, o addirittura tutti.



ASTRA 1 (19.2°)

Impronta satellitare:

ARD

ZDF

Sat1

Pro7

Kabel 1

VOX

RTL

e molti altri

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

MESSAGGIO DI ERRORE	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il LED della centralina non si accende	La centralina non è collegata alla corrente	Controllare la spina da 12 V e assicurarsi che la presa abbia tensione. Se si usa l'alimentatore da 230 V assicurarsi che sia inserito correttamente nella presa. Usare solo l'alimentatore originale con potenza di uscita di almeno 1 A
Il LED della centralina è acceso costantemente in rosso. Dopo una ricerca	Non è possibile trovare il satellite. Cause:	
	• Degli ostacoli bloccano il percorso verso il satellite	Posizionare l'antenna in modo che abbia una visuale migliore verso il cielo a sud
	• La Move poggia su una base troppo irregolare	Posizionare la Move su una base più regolare
	• La base potrebbe essere troppo instabile	Posizionare la Move su una base più stabile
		Staccare la spina di rete dalla centralina e poi ricollegarla. Avviare di nuovo la ricerca quando la centralina è pronta a eseguirla
	Errore tra l'antenna e la centralina	Verificare che il cavo coassiale sia collegato correttamente. A pagina 5 si trova un diagramma apposito
La centralina trova il satellite, ma il LED è acceso costantemente nel colore del satellite cercato. Sul televisore però non compare alcuna immagine	- Il televisore ha perso la memorizzazione	- Caricare di nuovo la lista dei programmi. Evitare una nuova scansione completa perché altrimenti tutti i programmi (ca. 1300) sono memorizzati in disordine. Se non è chiaro come caricare di nuovo la lista dei programmi, contattare il servizio clienti dell'azienda produttrice della TV
	- Il cavo di collegamento dalla centralina al ricevitore/televisore è guasto	- Usare un altro cavo coassiale
	- È stato programmato il satellite sbagliato	- Programmare la centralina sul satellite giusto (Astra 1 blu)

SPECIFICHE

Peso: 3,5 kg

LNB: universale 10,7-12,75 GHz/cifra di rumore 0,2 dB

Assorbimento di tensione nel processo di ricerca: 500 mA

Intervallo di elevazione: da 18° a 43°

Misura parabola: 35 cm

Guadagno: 30dBi

2 ANNI DI GARANZIA

Ogni sistema Berger Move Satellite è accuratamente ispezionato e testato prima della commercializzazione ed è coperto dalla seguente garanzia biennale limitata sulle componenti, che decorre dalla data di acquisto:

Garanzia sulle componenti biennale: Il cliente non è responsabile del costo dei pezzi di sostituzione se il pezzo originale è dichiarato difettoso in conformità con la garanzia. Allo scadere dei due anni il cliente è responsabile della sostituzione del pezzo.

In caso di problemi insorti nel periodo di garanzia, contattare Berger. Contattare Berger prima della scadenza della garanzia. Il cliente deve presentare la prova di acquisto (es., uno scontrino con data visibile) ogniqualvolta richieda la garanzia. In assenza di prova, il periodo di garanzia decorre da 30 giorni successivi alla data di fabbricazione.

Berger è il solo responsabile delle valutazioni e riparazioni effettuate in conformità con la garanzia.

In caso di necessità di restituzione dell'unità a Berger, il cliente deve inviare il prodotto COMPLETO a: Fritz Berger GmbH, Fritz-Berger-Str. 1,92318 Neumarkt, Germania

In sede di restituzione dell'articolo, Berger fornisce un numero di reso prodotto (PRN). Il presente numero deve essere chiaramente riportato sulla confezione. Qualora il numero PRN non sia chiaramente leggibile sulla confezione, possono originarsi dei ritardi nell'elaborazione del reclamo.

Oltre al prodotto, il cliente è tenuto a inserire nella confezione: nominativo, indirizzo, numero di telefono con disponibilità diurna, prova d'acquisto e descrizione del problema.

Se dalla verifica emerge che il problema è imputabile a difetti di fabbrica o di materiale, Berger provvede a riparare (o sostituire, se del caso) l'articolo senza oneri aggiuntivi.

La garanzia non copre l'installazione e la cassetteria esterna, né le unità rigenerate. La

presente garanzia non copre i danni imputabili all'uso di un supporto diverso da quello specificatamente ideato per il prodotto da Berger. La presente garanzia non è trasferibile dal titolare.

Alla luce dell'espansione e mutevolezza del mercato dei satelliti, Berger non si riterrà in alcun modo responsabile dei cambiamenti operati dai servizi satellitari. Gli aggiornamenti del software volti alla risoluzione di questi problemi non sono coperti da garanzia.

La garanzia non si applica:

- In caso di abuso o uso improprio del prodotto, nonché di installazione o manutenzione scorrette.
- Se il prodotto è stato installato senza il ricorso a un apposito supporto Berger.
- Se le riparazioni sono state effettuate o tentate da terzi non autorizzati da Berger.
- Se le riparazioni si imputano a normale usura e lacerazioni.
- Se l'articolo è stato intenzionalmente alterato.
- Se l'unità dell'antenna è stata aperta senza autorizzazione.
- Se il danno è imputabile a lavaggio con spruzzatore d'acqua.
- Se si verificano circostanze non controllabili da Berger che determinino l'impossibilità di un corretto funzionamento del prodotto.
- Se il cliente non è il titolare originario.

TERMINI E CONDIZIONI

In nessun caso Berger sarà responsabile di qualsivoglia danno indiretto, accidentale o conseguente, imputabile alla vendita o all'utilizzo del prodotto. La presente clausola di esclusione della responsabilità si applica sia durante che al termine dello scadere della garanzia.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici ma non incide sui diritti statutari.



I dispositivi elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Il prodotto deve essere smaltito in conformità con le norme locali sul riciclaggio.



Classe di protezione II



Per ulteriori informazioni leggere le istruzioni d'uso



Il dispositivo soddisfa le norme sull'importazione e l'utilizzo nell'Unione Europea

IP55

Classe di protezione



Utilizzo solo al coperto



Corrente di alimentazione:
corrente continua

INLEIDING

Hartelijk dank en gefeliciteerd met de keuze voor de Move satellietantenne. Als er zich tijdens de ingebruikname problemen voordoen, neem dan contact op met onze klantenservice via +49 (0) 91 81 - 330 100. De Move wordt geleverd met een bedieningskastje waarop u de gewenste satelliet selecteert. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig

DIT PAKKET BEVAT:

Dit pakket bevat:

- Antenne-eenheid
- Besturingsapparaat
- 1 x 10m coax-kabel
- 1 x 0.5m Micro-coax-kabel
- 2 x klittenband
- 1 x 230 V voeding
- 1 x 12 V aansluitkabel

Wat u nog meer nodig heeft:

- TV-toestel met geïntegreerde ontvanger of aparte ontvanger
- Aansluitkabel van de ontvanger naar het televisietoestel, bijv. HDMI
- Evtl. een buitenstopcontact voor de antenneaansluiting (zie pagina 57)

Move dakbevestiging - optioneel verkrijgbaar

Als u de Move vast op uw dak wilt monteren, heeft u de dakmontageset* nodig. Bestelnummer: 70630

***LET OP:** wanneer u de Move zonder de voorgeschreven dakbevestiging vast op het dak monteert, vervalt de garantie.

AUB INVULLEN

**SERIENUMMER: _____ AANKOOPDATUM: _____

Voer aub alle relevante gegevens in, deze zijn nodig in geval van een reparatie onder garantie.

* Het serienummer vindt u onder aan de antenne in de buurt van de F-aansluitingen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Installeer de coax-aansluitkabel van de antenne zorgvuldig. Vermijd struikelpunten.

ONDERHOUD

De Move is zo ontworpen dat hij geen onderhoud nodig heeft. Voor een optimale signaalweergave houdt u de afdekking schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of wasbenzine.

1. Behandel de antenne voorzichtig, niet mee gooien en niet laten vallen. Stel de antenne niet bloot aan sterke trillingen. Vervoer in een caravan is natuurlijk onbedenklijk.
2. Draag de antenne alleen aan de daarvoor bedoelde handgreep om te voorkomen dat u ze „laat vallen“.
3. Open niet de afdekking van de antenne. Het openen van de behuizing leidt tot het vervallen van de garantie.
4. Plaats de antenne niet op elektronische apparaten zoals bijv. gelijkrichters of generatoren dit kan een slechte ontvangst of helemaal geen ontvangst tot gevolg hebben.
5. Was de antenne nooit met een stoomreiniger. Gebruik alleen een vochtige doek voor het schoonmaken van het oppervlak.

Let op

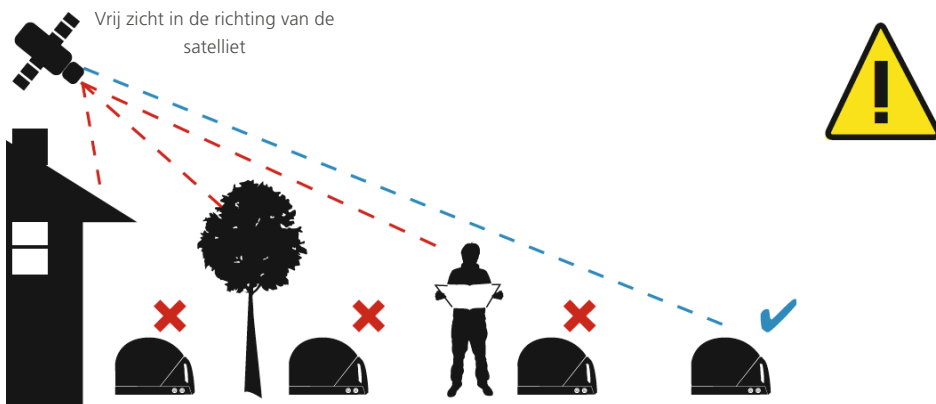
Om de best mogelijke ontvangstprestatie te bereiken is het essentieel om de originele of de meegeleverde coaxkabel te gebruiken. Houd er ook rekening mee dat bij externe contactdozen hoogwaardige coaxkabels geïnstalleerd zijn (100 db afscherming is ideaal). Ook in het geval van televisietoestellen is er een groot kwaliteitsverschil met betrekking tot de tuner. Als u een apparaat van een vakhandelaar heeft, kunt u ervan uitgaan dat het apparaat aan de eisen voldoet.

INSTALLATIE

1. Plaats de Move op een stabiele ondergrond met een vrij uitzicht naar het zuiden. De Move - Auto compenseert oneffenheden in de ondergrond grond zelf.
2. Breng de verbinding tot stand in de volgorde zoals beschreven op de volgende pagina.

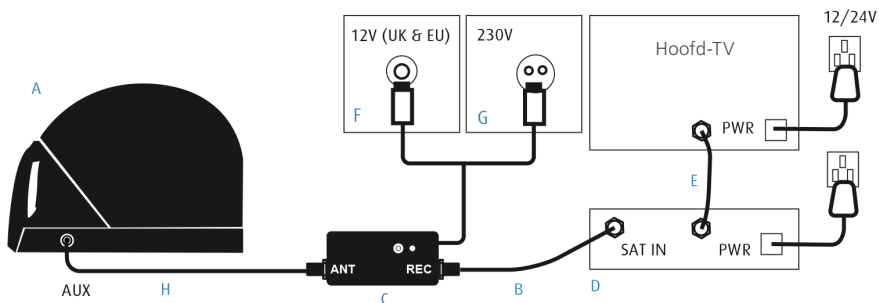
BELANGRIJK! Schroef de coaxkabel alleen met de hand aan de Move. NIET MET EEN SLEUTEL AANDRAAIEN!

Zorg ervoor dat de coaxkabel niet te veel geknikt of gebogen is. Zorg ervoor dat de coaxkabel niet wordt neergelegd op een plek waar hij een struikelgevaar kan worden of waar er door auto's overheen gereden wordt. Gebruik alleen de bij de levering inbegrepen coax- en netstroomkabels.



BELANGRIJK! Om de gewenste satelliet te vinden, mogen zich geen obstakels zoals: bomen, huizen enz. tussen de Move en het zuiden bevinden. Dus vrij zicht in richting zuiden.

AANSLUITINGSDIAGRAM



UITLEG

- A. Move buiten het voertuig
- B. Meegeleverde coaxkabel met F-stekker
- C. Move-besturingsapparaat
- D. Satellietontvanger OF Skybox
- E. Scartkabel of HDMI-kabel (HD of SD compatibel)
- F. 12V-aansluitkabel
- G. 230V-voedingseenheid
- H. 1 x 10 m coaxkabel

LET OP!

Vermijd een sterke knik in de coaxkabel

AANSLUITING EN BEDIENING

De Berger-MOVE is in de fabriek ingesteld op Astra 1 en het alarmsysteem is gedeactiveerd.

In de meeste gevallen is de fabriekssatelliet (Astra 1) de satelliet die u wilt ontvangen. Als dit het geval is, kunt u nu verder gaan op pagina 54 „Zoeken op satelliet“.

De Move ondersteunt de volgende satellieten: Astra 1 - Astra 2 - Astra 3 - Hotbird. Raadpleeg de tabel hieronder om te zien hoe de lichtjes corresponderen met deze satellieten.

Als u de satelliet wilt wijzigen, gaat u als volgt te werk: Let op: Hieronder wordt de procedure met gedeactiveerde alarminstallatie uitgelegd ! Als de LED blauw knippert, is de besturing klaar om de satelliet te zoeken.

Blauw

Uit

Blauw

Uit

Blauw

Uit

1. Om de configuratiemodus te openen - Houd de aan/uit-knop (6 seconden) ingedrukt totdat een van de onderstaande opties verschijnt.
2. Nu kunt u de gewenste satelliet selecteren door kort op de knop te drukken.

ASTRA 1

Blauw

Uit

Herhaalt zich

ASTRA 2

Groen

Uit

Groen

Uit

Herhaalt zich

ASTRA 3

Geel

Uit

Geel

Uit

Geel

Uit

Herhaalt zich

HOTBIRD

Lila

Uit

Lila

Uit

Lila

Uit

Lila

Uit

Herhaalt zich

3. Om de geselecteerde satelliet op te slaan, houdt u de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de LED knippert in de kleur van de geselecteerde satelliet (de antenne is nu gereed voor het zoekproces).

Satellietkleur

Uit

Satellietkleur

Uit

Satellietkleur

Let op: uw geselecteerde satelliet blijft nu opgeslagen totdat u weer een andere satelliet selecteert. Als u nu het zoekproces wilt starten, ga dan verder met pagina 54. De procedure voor het wisselen van de satelliet met geactiveerd alarmsysteem wordt uitgelegd op pagina 56.

SATELLIETEN ZOEKEN

1. Zorg ervoor dat alle verbindingen tot stand zijn gebracht zoals aangegeven op pagina 52.
2. Wanneer de besturingseenheid is aangesloten op een voedingsbron, wordt zij direct ingeschakeld. Gedurende deze tijd knippert de LED op de besturingseenheid oranje gedurende ongeveer 10 seconden.

Knippert oranje

Als de antenne gereed is om de satelliet te zoeken, knippert de LED blauw. De blauwe LED geeft aan dat de antenne klaar is om de Astra 1 te zoeken. Wanneer u een andere satelliet wilt zoeken, gaat u te werk zoals op pagina 53 beschreven.

Blauw

Uit

Blauw

Uit

Druk nu kort op de knop op de besturing om het zoekproces te starten. Het zoekproces kan tot 10 minuten duren, maar in de meeste gevallen veel minder. Tijdens het zoekproces knippert de LED sneller.

Blauw

Uit

Blauw

Uit

Blauw

Uit

Blauw

Uit

Wanneer het zoekproces is voltooid en de satelliet is gevonden, zal de LED continu blauw oplichten.

Blauw

Nu kunt u televisie kijken!

Permanent rood

Als de satelliet niet werd gevonden, zal de LED continu rood branden.

De gewenste satelliet kon niet worden geïdentificeerd. Redenen hiervoor zijn bijv.: geen vrij zicht op de satelliet, de signalen worden geblokkeerd door obstakels. Dit kunnen de volgende dingen zijn: voertuigen, bomen, gebouwen, enz., of dat de antenne-unit tijdens het zoekproces werd bewogen of op een instabiele ondergrond staat.

Plaats de antenne op een plaats waar het zicht naar het zuiden vrij van obstakels is en begin opnieuw het zoekproces.

UITSCHAKELEN

Als het tv-toestel wordt uitgeschakeld, gaat de besturingseenheid na 2 minuten in de stand-bymodus. De LED brandt gedimd oranje. Het stroomverbruik is nu 150 mA in de alarmmodus, bij niet ingeschakeld alarm is het 20 mA.

Om de standby-modus te beëindigen, schakelt u gewoon uw ontvanger of TV-toestel in. De LED op het besturingsapparaat begint weer te knipperen in de kleur van de eerder geselecteerde satelliet. Opmerking: U hoeft uw Move niet opnieuw te laten zoeken in de beëindigde standby-modus, tenzij de antenne-eenheid werd bewogen of verplaatst.

ALARMSYSTEEM

De bij de levering inbegrepen besturingseenheid heeft een geïntegreerd alarmsysteem. Als de coaxkabel wordt losgekoppeld van de antenne-eenheid, wordt het alarm onmiddellijk geactiveerd.

Alarmsysteem activeren & deactiveren

A. Om de instellingen te wijzigen, houdt u de knop op de besturingseenheid ongeveer 6 seconden ingedrukt.

Een van de onderstaande opties verschijnt.

B. U kunt de gewenste instelling selecteren door kort op de knop te drukken.

ASTRA 1 (Alarm gedeactiveerd)

 Blauw Uit

Herhaalt zich

ASTRA 2 (Alarm gedeactiveerd)

 Groen Uit Groen Uit

Herhaalt zich

ASTRA 3 (Alarm gedeactiveerd)

 Geel Uit Geel Uit Geel Uit

Herhaalt zich

HOTBIRD (Alarm gedeactiveerd)

 Lila Uit Lila Uit Lila Uit Lila Uit

Herhaalt zich

ASTRA 1 (Alarm geactiveerd)

 Blauw Wit Uit

Herhaalt zich

ASTRA 2 (Alarm geactiveerd)

 Groen Wit Groen Wit Uit

Herhaalt zich

ASTRA 3 (Alarm geactiveerd)

 Geel Wit Geel Wit Geel Wit Uit

Herhaalt zich

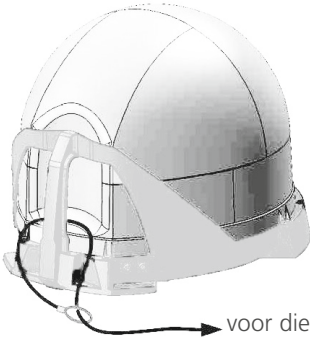
HOTBIRD (Alarm geactiveerd)

 Lila Wit Lila Wit Lila Wit Lila Wit Uit

Herhaalt zich

C. Wanneer de gewenste satelliet met alarmsysteem geactiveerd of gedeactiveerd wordt weergegeven, houdt u de toets op de besturing ca. 3 seconden ingedrukt tot de LED weer begint te knippen in de kleur van de gewenste satelliet. Nu kunt u het zoekproces naar de door u geselecteerde satelliet met geactiveerd alarmsysteem starten.

Als het alarm is afgegaan, kunt u het weer uitschakelen met de knop op de besturing. Time Out-functie: als u zich in de satellietconfiguratiemodus bevindt en er is gedurende ongeveer 60 seconden niets op de besturingseenheid gedaan, dan wordt de satelliet automatisch met gedeactiveerd of geactiveerd alarmsysteem opgeslagen, nu knippert de LED in de kleur van de geselecteerde satelliet en is klaar voor de zoekactie.



DIEFSTALBEVEILIGING

De Move kan extra worden beveiligd tegen diefstal met een staalkabel of ketting aan de handgreep.

→ voor diefstalbevestiging

ORIGINELE BUITENSTOPCONTACTEN

Onze buitenstopcontacten zijn aan te raden als schone en waterdichte ingang naar het interieur van het voertuig.

Art.nr.: 290750 (buitencontactdoos met F-aansluiting)

Art.nr.: 290760 (buitencontactdoos TWIN met F- en coax-aansluiting)

Art.nr.: 290710 (buitencontactdoos met 2 F-aansluitingen) Vraag het aan uw dealer of neem een kijkje op onze homepage: www.fritz-berger.de



DEKKINGSZONE

De dekkingzones van de afzonderlijke satellieten laten zien in welk gebied u met de Move - Auto ontvangst hebt. Door slechte weersomstandigheden kunnen sommige zenders worden beïnvloed, zodat niet alle zenders te ontvangen zijn of er zelfs helemaal geen satelliettelevisie mogelijk is.



ASTRA 1 (19.2°)

Dekkingszone:

ARD

ZDF

Sat1

Pro7

Kabel 1

VOX

RTL

en nog veel meer

* Alleen beschikbaar bij gebruik van een SKY™ ontvanger. Kanaalvermelding is afhankelijk van het SKY™-abonnementspakket.

FOUTMELDING

FOUTMELDING	OORZAAK	OPLOSSING
DE LED bij de regeleenheid gaat niet branden.	Regeleenheid is niet op het stroomnet aangesloten.	Controleer de 12 V-stekker, kijk goed of er spanning op het stopcontact staat. Bij gebruik van het 230 V netdeel, controleer of dit juist in het stopcontact zit. Gebruik alleen het originele netdeel met minst. 1 A uitgangsvermogen
Aanhoudend rood brandende LED aan de regeleenheid. Na het autom. zoeken van zenders.	De satelliet kan niet worden gevonden Sicht. Redenen hiervoor:	
	• Obstakels versperren de transmissie naar de satelliet.	Richt de antenne op die manier uit, zodat deze beter in de richting van het zuiden wijst.
	• De ondergrond waarop de Move staat is te oneffen.	Zet de Move op een egale ondergrond.
	• De ondergrond is mogelijkere wijze te instabiel.	Zet de Move op een stabielere ondergrond.
		Haal de stekker uit de regeleenheid en sluit hem daarna weer aan. Start de zoekfunctie weer op- nieuw op, wanneer de regeleenheid klaar is voor het zoeken naar zenders.
	Fout tussen antenne en regelbox.	Controleer of de coax-kabel correct is aangesloten. Op pagina 5 ziet u hierover een diagram.
De regeleenheid vindt de satelliet, maar de LED brandt permanent in de kleur van de gezochte satelliet. Er verschijnt echter geen beeld op de televisie.	- De televisie is zijn geheugen kwijt.	- Upload de programmalijsjt weer opnieuw. Vermijd hierbij een complete Re-Scan, anders worden al uw programma's door elkaar heen opgeslagen (ca. 1300). Indien u niet weet hoe u de programmalijsjt weer kunt uploaden, neem dan contact op met de klantendienst van de TV-fabrikant.
	- Aansluitkabel van de regeleenheid naar de receiver/TV is defect	- Gebruik een andere coaxiale kabel.
	- Er is een verkeerde satelliet geprogrammeerd	- Programmeer de regeleenheid op de juiste satelliet (Astra 1 blauw).

SPECIFICATIES

Gewicht: 3,5 kg

LNB: Universal 10.7-12.75 GHz/ruissterkte 0,2 dB

Stroomverbruik tijdens het zoeken van zenders: 500 mA

Elevatiehoek: 18° tot 43°

Spiegelafmeting: 35 cm

Winst: 30dBi

2 JAAR GARANTIE

Elk Berger Move-satellietsysteem wordt grondig geïnspecteerd en getest voordat het de fabriek verlaat. Er geldt gedurende twee jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum een beperkte garantie op onderdelen:

Twee jaar garantie op onderdelen: De klant is niet verantwoordelijk voor de kosten van vervangende onderdelen als wordt vastgesteld dat het defecte originele onderdeel onder de garantievoorwaarden valt. Na twee jaar is de klant zelf verantwoordelijk voor de kosten van vervangende onderdelen.

Neem contact op met Berger als zich tijdens de garantieperiode problemen voordoen. U moet contact opnemen met Berger voordat de garantieperiode verloopt. De klant moet een aankoopbewijs kunnen verstrekken (zoals een kassabon met datum) wanneer hij of zij aanspraak maakt op de garantieservice. Als de klant geen aankoopbewijs kan overleggen, begint de garantieperiode 30 dagen na de productiedatum.

Alleen Berger mag beoordelingen en reparaties voor de garantieservice uitvoeren.

Als wordt vastgesteld dat het apparaat aan Berger moet worden geretourneerd, moet de klant het VOLLEDIGE product terugsturen naar: Fritz Berger GmbH, Fritz-Berger-Str. 1,92318 Neumarkt, Duitsland

Bij het retourneren van een product verstrekt Berger een Product Return Number (PRN). Dit nummer moet duidelijk op de doos worden geschreven. Als het PRN-nummer niet duidelijk op de doos is vermeld, kan dit leiden tot een vertraagde verwerking van de claim.

De klant dient, samen met het product, het volgende bij de doos voegen: zijn/haar naam, adres, telefoonnummer (overdag), aankoopbewijs en beschrijving van het probleem.

Als uit inspectie blijkt dat het probleem wordt veroorzaakt door gebrekkig vakmanschap of materiaal, zal Berger het product gratis repareren (of, indien nodig, vervangen).

De installatie, externe bedrading of opnieuw vervaardigde eenheden vallen niet onder deze garantie. Deze garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door het gebruik van een andere montagebeugel dan de Berger-montagebeugel die voor het product is ontworpen. Deze garantie is niet overdraagbaar van de oorspronkelijke eigenaar.

Vanwege de groeiende en veranderende satellietmarkt kan Berger niet aansprakelijk worden gehouden voor wijzigingen in satellietdiensten. Software-updates om dergelijke problemen aan te pakken, vallen niet onder de garantie.

Deze garantie is ook niet van toepassing wanneer:

- Het product is misbruikt, onjuist is gebruikt, onjuist is geïnstalleerd of onjuist is onderhouden.
- Er bij de installatie van het product geen gebruik is gemaakt van een Berger-montagebeugel die voor het product is ontworpen.
- Er reparaties zijn uitgevoerd of getracht zijn uit te voeren door anderen die niet door Berger zijn gecertificeerd om dergelijke reparaties uit te voeren.
- Er reparaties nodig zijn vanwege normale slijtage.
- Er wijzigingen in het product zijn aangebracht.
- De antenne-eenheid zonder toestemming is geopend.
- Er schade is ontstaan door powerwashing.
- Er omstandigheden zijn die zich buiten de controle van Berger bevinden en ertoe leiden dat het product niet langer correct werkt.
- De klant niet de oorspronkelijke eigenaar is.

ALGEMENE VOORWAARDEN

Berger is in geen geval aansprakelijk voor enige indirecte, incidentele of gevolgschade door de verkoop of het gebruik van het product. Deze vrijwaring is zowel tijdens als na de garantietermijn van toepassing.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, maar heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.



Elektrische apparaten moeten gescheiden van huishoudelijk afval worden verwijderd. Het product moet in overeenstemming met de plaatselijke verwijderingsvoorschriften worden ingeleverd voor hergebruik.



Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor de invoer en het gebruik binnen de Europese Unie



Alleen voor gebruik binnenshuis



Beschermingsklasse II



Lees voor meer informatie de handleiding

IP55

Beschermingsklasse



Netspanning: gelijkstroom

Fritz Berger GmbH
Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt, Germany

Nr. 287740
Serienno.: 204402420/01

Tel. +49 (0) 9181 330-0
Fax +49 (0) 9181 330-159

E-Mail: info@fritz-berger.de
Web: www.fritz-berger.de